

Telemenele

"EL PROYECTO FORD: HACIA UN CURRÍCULO BALANCEADO"

Hace ya un año que comenzó a desarrollarse el Proyecto Ford con el objetivo de integrar estudios de la mujer y del género a los cursos básicos de español, inglés y ciencias sociales de la Universidad de Puerto Rico. De esta forma se intenta hacer más visible en el currículo universitario la presencia de la mujer y su visión de mundo, tema que de otra forma quedaría circunscrito a cursos especializados y aislados. Al incorporar este tema a los cursos de educación general, se aspira a llegar a una población más amplia. Otro de los compromisos del Proyecto es lograr una dinámica más democrática en el aula para romper con esquemas patriarcales.

Con esta gestión se han comprometido las profesoras Clarissa Meléndez, Luisa Hernández y Aileen Schmidt (del Colegio Universitario Tecnológico de Bayamón), Marlene Acarón, Ellen Pratts, Kathy Ferracane y Lissette Ocasio (del Recinto Universitario de Mayagüez), Yamila Azize, María Soledad Rodríguez, Carolina Bondy e Ilia Figueroa (del Colegio Universitario de Cayey), Naida Ortiz, María I. Quiñones y Aurea M. Sotomayor (del Recinto de Río Piedras/UPR) y Teresa Grovas (del Colegio Universitario de Humacao). Han dirigido el Proyecto la Dra. Yamile Azize y el Prof. José O. Rosado-Pérez.

La experiencia ha sido sumamente positiva. A un año plazo, estas profesoras han participado en múltiples talleres en torno al feminismo y desarrollo curricular. A su vez, han ofrecido talleres en sus respectivos recintos, muchos de estos solicitados por colegas conscientes de la necesidad de ampliar horizontes y deseos de abrir espacios para erradicar el sexismo.

Las profesoras se encuentran actualmente enseñando el prontuario del curso enriquecido. El resultado ha sido que los alumnos reconocen la importancia del tema feminista en una sociedad regida por el discrimen donde, sin embargo, la población femenina sobrepasa el 50% en las aulas universitarias y en la fuerza laboral. En algunos recintos, como en la Facultad de Estudios Generales de Río Piedras, varios profesores se han sumado al esfuerzo de las profesoras participantes y han comenzado a ofrecer el curso modificado. Se ha visto en el esfuerzo de las participantes un medio de mejorar los cursos básicos convirtiéndolos, además, en útil herramienta para lograr una sociedad equitativa.

El objetivo a largo plazo es continuar rompiendo barreras para lograr que los nuevos cursos se ofrezcan en todas las recintos del sistema de la U.P.R. Por otro lado, se intenta abrir cauces para otras iniciativas que sirvan para la erradicación de la marginación de la mujer en el currículo educativo y en la sociedad en general.

Próximamente saldrá una publicación con las conferencias, prontuarios de cursos y otros materiales relacionados con el Proyecto.

**GRUPO EDITOR: YAMILA AZIZE, JOSE O. ROSADO, ILIA FIGUEROA, AIXA LEON,
LUIS ALBERTO AVILES, EVELYN OTERO, ANABEL RODRIGUEZ, ANA RAQUEL
COLLAZO**

A CUATRO COLUMNAS



ISIS ESPARCIENDO FEMINISMO POR EL MUNDO

Isis es el nombre de la diosa egipcia cuyo culto se esparció por todo el mundo Mediterráneo durante la época clásica y fue acogido por mujeres al igual que por hombres. En su evolución como divinidad, además de adquirir poderes identificados con otras diosas, a Isis se le atribuyeron poderes que se asociaban en el mundo clásico con las actividades masculinas. Ella gozaba de los atributos que tradicionalmente se le asignan al dios indo-europeo del cielo: dominio sobre los rayos, los truenos y los vientos. Ella es la Creadora, pues ella dividió a la Tierra del Cielo, asignó idiomas a las naciones e inventó los alfabetos y la astronomía. Sus poderes son ilimitados. Pero, en su omnipotencia, Isis no es amenazante. Todo lo contrario, ella es amante y misericordiosa.

Wicce es la brujería positiva tradicional que re-surgió con el movimiento feminista contemporáneo. La práctica de wicce encarna los valores feministas de paz, libertad, conciencia del mundo, responsabilidad personal y social, y respeto hacia todas las culturas y sus manifestaciones. Para las que lo practican, el wicce contextualiza espiritualmente los mensajes éticos y políticos del movimiento feminista.

ISIS/WICCE (Women's International Cross Cultural Exchange) es también el nombre de un centro internacional de recursos para mujeres con sede en Ginebra, Suiza, cuyos objetivos generales son los de mejorar la situación económica, social y

política de las mujeres mediante el intercambio de información y la promoción de ideas, acciones y redes de solidaridad que les permiten desarrollar sus propias alternativas de cambio positivo.

ISIS/WICCE intenta proporcionarles a algunos grupos de mujeres la oportunidad de compartir sus habilidades y experiencias con mujeres de otras culturas que trabajen en áreas similares. Para llevar a cabo esta labor, cada año ISIS/WICCE centra sus actividades sobre un tema específico. Selecciona de quince a veinte mujeres a través del mundo para que participen en un programa de tres meses, dividido en un período de orientación, estadía en un centro receptor y reunión de síntesis. Así por ejemplo, en el 1984, el tema fue "Comunicación y medios de comunicación de masas"; en el 1985, "Mujer y salud"; y en 1986 y 1987, "Mujeres y Tecnologías apropiadas".

La organización absorbe todos los gastos de las participantes quienes son nominadas por sus propios grupos y seleccionadas por el Comité de Coordinación Internacional ISIS/WICCE. Este comité también selecciona a los grupos receptores: los centros que habrán de recibir a las mujeres investigadoras.

Este año se seleccionó el tema, "Pobreza e incremento de la prostitución". Se escogieron 14 participantes y siete grupos u organizaciones de mujeres que actuarán como grupo receptores. El período de orientación de dos semanas se llevará a

cabo en Bangkok, Tailandia, después del cual las participantes viajarán a los centros receptores para una estadía de seis semanas. Luego partirán a Ginebra, Suiza, para el período de síntesis.

El Proyecto de Estudios de la Mujer del Colegio Universitario de Cayey de la Universidad de Puerto Rico fue seleccionado como uno de los grupos receptores. A tales efectos ha de recibir la visita de dos participantes: Marités Cacao Benidero es miembro del "Third World Movement against the Exploitation of Women (TW-MAE-W)", de Manila Filipinas; y, Saisunee Phoophinyo, de la "Foundation for Women", de Bangkok, Tailandia. Marités enseña Matemática y Lectura. Además, como parte integrante del TW-MAE-W, lleva a cabo trabajo de campo en los bares de Belen Subic y trabaja con las mujeres de Calapandaya, un distrito rojo en Subic. Saisunee es contable de profesión y trabaja en campañas en contra de la prostitución de menores de edad y del tráfico de mujeres.

Marités y Saisunee participarán de varias actividades en el Colegio Universitario de Cayey del 6 de octubre al 17 de noviembre. Participarán de varias actividades: dictarán charlas, se reunirán con diferentes grupos de base comunitaria, harán investigaciones y ayudarán a sentar las bases para un trabajo de investigación sobre pobreza y prostitución en Puerto Rico.

ISIS/WICCE también tuvo a bien seleccionar una participante de Puerto Rico a través de una

propuesta sometida por Pro Mujer. Originalmente, la Dra. Linda Colón, profesora e investigadora del Departamento de Ciencias Sociales de la Facultad de Estudios Generales, UPR-Río Piedras, fue seleccionada por ISIS/WICCE como participante. Sin embargo, por razones imprevistas, a la Dra. Colón no le fue posible aceptar la invitación. Pro Mujer entonces sometió el nombre de la Dra. Yamilia Azize, quien se encuentra de sabática, para el programa de intercambio cultural.

La Dra. Azize viajará a Bangkok el 16 de septiembre para el período de orientación. De ahí, el 6 de octubre viajará a Banjul, Gambia (África Occidental) por seis semanas donde colaborará con el grupo "Development Action Through Self-Help (DASH)". Este grupo suscribe proyectos sobre mujer y desarrollo, bienestar de menores, derechos humanos y entrenamiento y educación. Además les provee protección, y servicios de rehabilitación a jóvenes prostitutas. Una vez se concluya el período de trabajo de Banjul, la representante de Pro Mujer viajará a Suiza para el período de encuentro y resumen con el resto de las participantes. Luego regresará a casa.

A través, pues, de su programa de intercambio cultural, ISIS/WICCE recuerda a la diosa egipcia de igual nombre y esparce las semillas del feminismo por el mundo. Enhorabuena, Marités, Saisunee y Yamilia.

AVANCE DE INVESTIGACION:

LA PARTICIPACION DE LAS MUJERES EN LAS CIENCIAS Y LA INGENIERIA

El Proyecto de Estudios de la Mujer ha dado inicio a un proyecto para documentar la participación de las mujeres en las ciencias y la ingeniería en Puerto Rico, que complementa las estadísticas que la National Science Foundation presenta en sus informes bianuales ("Women and Minorities in Science and Engineering"). Pro Mujer ha logrado comenzar este proyecto después de varios meses dedicados a su diseño y planificación gracias a la colaboración y el apoyo financiero del Recinto Universitario de Mayagüez y el Centro de Recursos para las Ciencias y la Ingeniería de la UPR. Colaboró también en su fase inicial, Sandra Macksoud, de la Oficina de Recursos Externos de la Administración Central de la U.P.R.

Por su parte, la Universidad de Puerto Rico, particularmente a través de sus programas académicos en el Recinto Universitario de Mayagüez y del Centro de Recursos para la Ingeniería, han contribuido a fortalecer la educación e investigación científicas. Además, desde hace dos años el Centro de Recursos para las Ciencias y la Ingeniería y el Recinto Universitario de Mayagüez, han respaldado varios esfuerzos colaborativos con Pro Mujer en torno al tema de la mujer en las ciencias y la ingeniería.

La Fundación Nacional de las Ciencias ha subrayado la importancia de documentar la participación de las mujeres y las minorías en las ciencias y la ingeniería. Esta encomienda responde al reconocimiento de que estos grupos, en particular las mujeres de los grupos minoritarios, están sub-representados en la educación y el empleo.

INVESTIGACION EN SALUD Y DERECHOS REPRODUCTIVOS

Desde enero de 1991 el Proyecto de Estudios de la Mujer comenzó formalmente una investigación sobre el área de salud y derechos reproductivos. Esta investigación, "El Aborto Inducido en Puerto Rico", tiene como propósito documentar la situación actual del aborto en Puerto Rico así como su transcurso histórico legal.

Parte del equipo de investigación está formado por Prof. Carlos Rodríguez Villanueva, quien investiga el control de la natalidad en el siglo XIX en Puerto Rico; Lcda. María Dolores Fernós, quien investiga los factores que influyeron en la jurisprudencia y en la política pública sobre el aborto en el siglo XX; y Prof. Luis Alberto Avilés, quien realiza una encuesta sobre los servicios de aborto actuales y las características de las usuarias y de los proveedores de esos servicios.

La Fundación Ford le otorgó ayuda financiera para publicar una edición bilingüe de un libro con los resultados de la investigación y llevar a cabo un simposio sobre la misma.

DESDE LA SALA LUISA CAPETILLO

CAMPAÑA DE DONATIVOS - Aún sigue vigente la campaña de recaudación de libros y materiales para la Sala Luisa Capetillo. Es nuestro empeño crear una colección amplia y equilibrada. Te exhortamos a colaborar en el desarrollo de nuestras colecciones. Recuerda los libros son herramientas esenciales en esta lucha.

NATALICIO DE LUISA CAPETILLO - Próximamente celebraremos el natalicio de Luisa Capetillo. Como parte de las actividades que se llevarán a cabo durante la semana del 27 de octubre al 1 de noviembre en conmemoración del mismo, habrá una exhibición fotográfica en torno a la figura de Luisa y su época, conferencias y representaciones teatrales de algunas de sus obras, entre otras actividades. Deseamos invitar a toda la comunidad universitaria y al público en general a que participe de todas las actividades. Para más información comuníquese al 738-2161 ext. 2226 ó 2184.

WOMEN NET - Durante la semana del 7 al 11 de octubre un grupo de profesoras de la Universidad de Albany visitan Puerto Rico para diversas actividades entre las cuales oficialmente se hará entrega e instalación de la base de datos sobre la mujer puertorriqueña; "Women Net". Este sistema es parte de un proyecto de integración curricular similar al Proyecto Ford. Seremos el único Centro en Puerto Rico con esta base de datos.

Telenenele

Boletín Oficial del Proyecto de Estudios de la Mujer del Colegio Universitario de Cayey, Universidad de Puerto Rico
AÑO III - NUM 8 SEPTIEMBRE - DICIEMBRE 1991

LA AGENDA: SEPTIEMBRE 1991 - ENERO 1992

SEPTIEMBRE 27, 8:00 p.m.

PRESENTACION DEL LIBRO "MARINA ARZOLA" DE LOURDES VAZQUEZ
La presentación se llevará a cabo en el Museo de la Música Puertorriqueña, Calle Cristina Núm. 70, en Ponce.

SEPTIEMBRE 27 al 29 - "A MOSAIC FOR CHOICE"

Conferencia nacional de grupo pro derecho a decidir. Se llevará a cabo en Atlanta, en la misma representación a Pro Mujer la Bibl. Aixa León Noguera y el Prof. Luis Alberto Avilés.

OCTUBRE 10, 9:00 a.m. - SIMPOSIO: IDEOLOGIA Y GENERO

Cinco claustrales de la Universidad del Estado de New York en Albany, ofrecerán simultáneamente dos ciclos de conferencias en el Colegio Universitario de Cayey:

Sesión I: Redefining the American Literary and Linguistic Canon: Feminist Perspectives

Joan Schulz - "The Canon: Big Gun or Camera?"

Ronald Bosco - "Women, Literature and the Law in Pre-Revolutionary America"

Francine Frank - "Language and Gender Today"

Sesión II: Gender, Theory, Ideology and the Natural Sciences

Linda Nicholson - "Feminism and the Politics of Postmodernism"

Bonnie Spanier - "Women, Gender, Ideology and Natural Sciences"

Luego de estas sesiones habrá un almuerzo seguido por una tertulia en la Casita de la Facultad.

Estas conferenciantes también se presentarán en la Universidad del Sagrado Corazón y en el Centro Cultural de la Universidad de Puerto Rico.

Yamila Azize ha sido invitada a participar como ponente en este simposio internacional. Para información comunicarse con:

Jackie Dulaney o Frances Dougherty
Office of Quincentenary Programs
Smithsonian Institution, S. Dillon Ripley Center
Suite 3123
Washington, D.C. 20560-0001
(202) 357-4790

NOVIEMBRE 8 al 12

CONGRESO MUNDIAL DE LA MUJER PARA UN PLANETA SANO

Mujeres de todas partes del mundo se reunirán en Miami, Florida. Se organizarán para jugar un rol más activo en la elaboración de políticas, fortalecer y aumentar el alcance de redes e influenciar la Conferencia de las Naciones Unidas que se celebrará en junio del 1992 en Brasil. El Congreso está abierto a individuos, representantes de organizaciones, oficiales legislativos y gubernamentales.

Solite más información a:

International Policy Action Committee
on Environment and Development
c/o Women's Foreign Policy Council
845 Third Avenue, 15th floor
New York, N.Y. 10022
(212) 759-7982

ENERO 23, 24 y 25, 1992

TERCER SIMPOSIO INTERNACIONAL DE CRITICA LITERARIA, LITERATURA Y ESCRITURA DE MUJERES LATINOAMERICANAS

Se celebrará en París. Varias escritoras estarán presentes en el evento para presentar sus trabajos. También se ha programado una muestra de películas de autoras latinoamericanas y una obra de teatro relacionada con mujeres en el marco del V Centenario.

Algunos de los talleres ya propuestos son:

- Escritoras en la historia de Latinoamérica
- El secreto en la literatura de las mujeres
- La mujer y la muerte
- La feminidad como dolor y sufrimiento
- La traducción y la edición

Este será un evento académico y festivo de encuentro y promoción de la escritura femenina.

OCTUBRE 16 y 30, 8:30 p.m.

22 CONFERENCIA DE LITERATURA PUERTORRIQUEÑA

Biblioteca del Ateneo Puertorriqueño

16 de octubre de 1991:

La mujer en la literatura puertorriqueña de la segunda mitad del siglo XX.

Conferenciante: Aurea María Sotomayor

30 de octubre de 1991:

Literatura para niños.

Conferenciante: Prof. Isabel Freire de Matos

NOVIEMBRE 1 - 7:00 p.m.

"ARTISTAS FRENTE AL SIDA"

Se llevará a cabo en Casa Candina en la calle Candina #14 (esq. Ave. Ashford) en el Condado. El boleto de entrada cuesta \$20.00 e incluye comida y bebida y da derecho a participar en el sorteo de obras. Tocar la flautista Nancy Janoson.

Durante la actividad se sortearán obras de los siguientes artistas: Johnny Betancourt, Carlos Dávila Rinaldi, Anaída Hernández, Adriana Mangual, Carlos Alvarado, María A. Ordoñez, María Elena Perales, Marta Pérez García, Rafael Rivera Rosa y Alfredo Santiago.

NOVIEMBRE 1 al 3

CONFERENCIA SOBRE REVISION CURRICULAR DEL PROYECTO FORD

En la Universidad de Princeton, New Jersey se llevará a cabo una conferencia para discutir los trabajos de la etapa final del Proyecto. El Prof. José O. Rosado-Pérez, Director Interino de Pro Mujer y la Dra. María Soledad Rodríguez, del Departamento de Inglés del Colegio Universitario de Cayey, representarán a Pro Mujer en la actividad y presentarán un informe ante las 13 instituciones participantes.

NOVIEMBRE 7 al 9

EL GRUPO "RESEARCH ON WOMEN AND EDUCATION" CELEBRARA SU DECIMOSEPTIMA CONFERENCIA ANUAL EN SAN JOSE, CALIFORNIA.

El tema será "Educar para el pluralismo: explorando nuestras diferencias y afirmando nuestros vínculos". El objetivo fundamental es despertar conciencia sobre la diversidad de las vidas de las mujeres y valorar las diferencias entre ellas a través de experiencias educativas enmarcadas en diversos contextos.

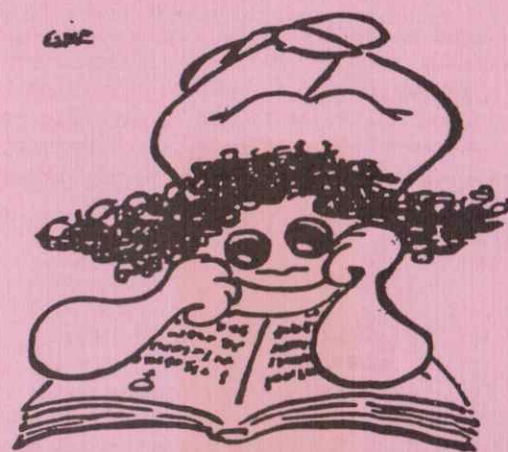
Para mayor información, puede dirigirse a:

Phyllis K. Abell
Family Research Laboratory
University of New Hampshire
Durham, N.H. 03824
(603) 742-6921

NOVIEMBRE 7 al 9

SIMPOSIO: "WOMEN IN THE AMERICAS"

Con motivo del Quinto Centenario de los viajes de Colón a América el Instituto Smithsonian de Washington, D.C. auspicia este simposio. El simposio se propone conmemorar el encuentro entre las culturas europeas y las nativas de las Américas y no la celebración del "descubrimiento" de América. La Dra.



LOS LIBROS NO MUERDEN EL FEMINISMO TAMPOCO

Tenemos camisetas disponibles con este logo. El costo por camiseta es de \$10.00. Pueden pasar por las oficinas de Pro Mujer, 2do. piso, Anfiteatro Ramón Frade o recortar el cupón y enviar cheque o giro postal a:

Proyecto de Estudios de la Mujer
Colegio Universitario de Cayey
Universidad de Puerto Rico
Cayey, Puerto Rico 00736

Nombre _____
Dirección _____

Cantidad de Camisetas _____ Tamaños _____

Cantidad enviada \$ _____

Costo por franqueo \$2.50

Tejemeneje

Proyecto de Estudio de la Mujer
Colegio Universitario de Cayey
Cayey, Puerto Rico 00736



taller salud, Inc.

P.O. Box 192172

San Juan, P.R. 00919-2172

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
CAYEY, P.R. 00633
PERMIT NO. 18

Taller Salud
Aparatado 2172
Estación Hato Rey
Hato Rey, P.R.
00919